

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

KONČNO
A6-0261/2005

1.9.2005

*****I**

POROČILO

o predlogu Priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o nadaljnjem evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu (KOM(2004)0642 – C6-0142/2004 – 2004/0239(COD))

Odbor za kulturo in izobraževanje

Poročevalka: Ljudmila Novak

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s krepkim poševnim tiskom. Besedilo, zapisano v navadnem poševnem tisku, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	6
OBRAZLOŽITEV	13
POSTOPEK	17

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o nadaljnjem evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu (KOM(2004)0642 – C6-0142/2004 – 2004/0239(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2004)0642)¹,
 - ob upoštevanju člena 251(2), člena 149(4) in člena 150(4) Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0142/2004),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kulturo in izobraževanje (A6-0261/2005),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe 1 Uvodna izjava 1

(1) Čeprav je bilo izvajanje Priporočila Sveta z dne 24. septembra 1998 o evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu zelo uspešno, kar je razvidno iz poročila Komisije z dne 2004, pa še vedno obstaja potreba po izboljšanju delovanja evropskega visokega šolstva, da bi to postalo preglednejše in še bolj zanesljivo v očeh evropskih državljanov ter študentov in univerzitetnih delavcev z drugih celin.

(1) Čeprav je bilo izvajanje Priporočila Sveta z dne 24. septembra 1998 o evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu zelo uspešno, kar je razvidno iz poročila Komisije z dne **30. septembra 2004 (KOM (2004)0620)**, pa še vedno obstaja potreba po izboljšanju delovanja evropskega visokega šolstva, **zlasti glede visoke ravni kakovosti**, da bi to postalo preglednejše in še bolj zanesljivo v očeh evropskih državljanov ter študentov in univerzitetnih delavcev z drugih celin.

Obrazložitev

Evropsko sodelovanje za zagotavljanje kakovosti v visokošolskem izobraževanju mora v prvi

¹ UL C ... / Še neobjavljeno v UL.

vrsti prispevati k zvišanju ravni kakovosti visokega šolstva v državah članicah. To je treba posebej omeniti že v prvi uvodni izjavi.

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava 3

(3) Priporočilo Sveta poziva k upoštevanju nekaterih bistvenih izhodišč za vzpostavitev sistema zagotavljanja kakovosti, kar vključuje programsko in institucionalno notranjo evalvacijo, zunanji pregled, sodelovanje študentov, objavo rezultatov in mednarodno udeležbo.

(3) Priporočilo Sveta poziva k upoštevanju nekaterih bistvenih izhodišč za vzpostavitev sistema zagotavljanja kakovosti, kar vključuje programsko in institucionalno notranjo evalvacijo, zunanji pregled, sodelovanje študentov, objavo rezultatov in mednarodno udeležbo. ***Te rezultate bi bilo treba sistematično nadalje obdelati, saj so osnova za naslednjo ciklično evalvacijo.***

Obrazložitev

Rezultati notranjega in zunanjega zagotavljanja kakovosti morajo tvoriti osnovo za neprekinjeno izboljševanje ustanov. Biti morajo podlaga za sistematičen razvoj kulture kakovosti in prilagajanja spremenljivim potrebam družbe.

Predlog spremembe 3
Uvodna izjava 6

(6) Ministri za šolstvo, zbrani septembra 2003 v Berlinu, „pozivajo ENQA, naj preko svojih članic in v sodelovanju z EUA, EURASHE, in ESIB pripravi dogovorjeni niz standardov, ***postopkov*** in smernic za zagotavljanje kakovosti, da poiščejo poti za vzpostavitev ustreznega sistema kolegialnega pregleda agencij ali teles za zagotavljanje kakovosti in/ali akreditacijo ter da o tem leta 2005 poročajo ministrom preko Skupine za spremljanje Procesa.“

(6) Ministri za šolstvo, zbrani septembra 2003 v Berlinu, „pozivajo ENQA, naj preko svojih članic in v sodelovanju z EUA, EURASHE, in ESIB pripravi dogovorjeni niz standardov in smernic za zagotavljanje kakovosti, da poiščejo poti za vzpostavitev ustreznega sistema kolegialnega pregleda agencij ali teles za zagotavljanje kakovosti in/ali akreditacijo ter da o tem leta 2005 poročajo ministrom preko Skupine za spremljanje Procesa.“ ***V smislu Bolonjskega procesa so ministri za šolstvo iz 45 držav 20. maja 2005 na svojem srečanju v Bergnu sprejeli standarde in smernice za zagotavljanje kakovosti na področju evropskega visokega šolstva, ki jih je predlagalo Evropsko omrežje za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu (ENQA). Pozdravili so tudi načelo evropskega registra agencij za zagotavljanje kakovosti, ki temelji na***

nacionalnem nadzoru, in pozvali ENQUA, naj v sodelovanju z EUA, EURASHE in ESIB še naprej razvija njegovo praktično izvajanje. Poleg tega so zaradi izboljšanja vzajemnega priznavanja odločitev o akreditaciji ali zagotavljanju kakovosti podčrtali pomen sodelovanja med nacionalno priznanimi agencijami.

Predlog spremembe 4
Uvodna izjava 7

(7) Zaželeno bi bilo sestaviti **pozitivni** seznam ali register neodvisnih in zanesljivih agencij za zagotavljanje kakovosti, ki delujejo v Evropi, neodvisno od tega ali gre za regionalne ali nacionalne, splošne ali specializirane, javne ali privatne, **profitne ali neprofitne**, da bi se povečala preglednost v visokem šolstvu in pomagalo pri priznavanju kvalifikacij in obdobja študija v tujini.

(7) Zaželeno bi bilo sestaviti seznam ali register neodvisnih in zanesljivih agencij za zagotavljanje kakovosti, ki delujejo v Evropi, neodvisno od tega ali gre za regionalne ali nacionalne, splošne ali specializirane, javne ali privatne, da bi se povečala preglednost v visokem šolstvu in pomagalo pri priznavanju kvalifikacij in obdobja študija v tujini.

Obrazložitev

Izraz "pozitivni seznam" nakazuje, da ima register pravno vrednost, ki ni zaželen.

Predlog spremembe 5
Oddelek I, Priporočilo A

A. da od vseh visokošolskih zavodov dejavnih na svojem ozemlju zahtevajo uvedbo ali razvoj strogih notranjih mehanizmov zagotavljanja kakovosti.

A. da **v skladu s standardi in smernicami za zagotavljanje kakovosti na področju evropskega visokega šolstva, sprejetimi v Bergnu v smislu Bolonjskega procesa**, od vseh visokošolskih zavodov dejavnih na svojem ozemlju zahtevajo uvedbo ali razvoj strogih notranjih mehanizmov zagotavljanja kakovosti.

Predlog spremembe 6
Oddelek I, Priporočilo B

B. da od vseh agencij za zagotavljanje kakovosti ali akreditacijo, dejavnih na njihovem ozemlju, zahtevajo neodvisnost pri ocenjevanju, upoštevanje izhodišč za zagotavljanje kakovosti iz Priporočila Sveta iz septembra 1998 in uporabo

B. da od vseh agencij za zagotavljanje kakovosti ali akreditacijo, dejavnih na njihovem ozemlju, zahtevajo neodvisnost pri ocenjevanju, upoštevanje izhodišč za zagotavljanje kakovosti iz Priporočila Sveta iz septembra 1998 in uporabo

skupnega niza standardov, postopkov in smernic za ocenjevanje.

skupnega niza *splošnih* standardov in smernic za ocenjevanje, *sprejetih v Bergnu. Te standarde je treba oblikovati v sodelovanju s predstavniki skupnosti visokega šolstva. Uporabljati jih je treba tako, da varujejo in spodbujajo raznolikost ter inovativnost, zlasti s tem, da se univerzam prizna pravica do ponudbe kakovostnih programov, ki so drugačni ali bolj inovativni od standardnih. Rezultate zunanjega ocenjevanja je treba dosledno obdelovati in uporabljati kot osnovo za naslednji krog ocenjevanja.*

Predlog spremembe 7
Oddelek I, Priporočilo C

C. da agencije za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo spodbudijo, naj *skupaj z organizacijami, ki predstavljajo visoko šolstvo*, vzpostavijo „Evropski register agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo“, kakor je opisano v Prilogi, in opredelijo pogoje za registracijo.

C. da *predstavnike* agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo, *sektor* visokega šolstva *in nacionalne organe* spodbudijo, naj vzpostavijo „Evropski register agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo“ *na temelju nacionalnega ocenjevanja*, kakor je opisano v Prilogi, in opredelijo pogoje za registracijo *ter pravila za vodenje registra*.

Predlog spremembe 8
Oddelek I, Priporočilo D

D. da omogočijo vsem visokošolskim zavodom na svojem ozemlju, da *med agencijami za zagotavljanje kakovosti ali akreditacijo* iz Evropskega registra same izberejo *tisto*, ki ustreza njihovim potrebam in profilu.

D. da omogočijo vsem visokošolskim zavodom na svojem ozemlju, da *za podelitev licenc* iz Evropskega registra *v svoji ali v drugi državi, če je to v njihovi državi s predpisi ali namenskim sporazumom z ustreznim ministrstvom dovoljeno*, same izberejo agencijo, ki ustreza njihovim potrebam in profilu. *To velja zlasti za programe skupnih ali dvojnih diplom.*

Predlog spremembe 9
Oddelek I, Priporočilo E

E. da sprejemajo ocene vseh agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo iz Evropskega registra in na tej podlagi sprejemajo odločitve o podelitvi licenc ali financiranju visokošolskih zavodov, vključno s podeljevanjem štipendij in študentskih posojil.

črtano

Obrazložitev

Predlog spremembe omogoča boljšo povezanost besedila. Zaradi razlikovanja med podeljevanjem licenc in dodatnim ocenjevanjem/akreditacijo, podanega v novih točkah D in E, je prvotno besedilo neprimerno.

Predlog spremembe 10
Oddelek I, Priporočilo E a (novo)

Ea. da spodbujajo visokošolske ustanove k prizadevanjem za dodatno nadnacionalno ocenjevanje oz. akreditacijo prek agencij iz Evropskega registra, da bi utrdile svoj mednarodni sloves.

Obrazložitev

Treba je izrecno poudariti, da morajo visokošolske ustanove stremeti k dodatni akreditaciji oz. ocenjevanju prek mednarodne agencije iz Evropskega registra, države članice pa jo morajo ustrezno spodbujati.

Predlog spremembe 11
Oddelek I, točka E b (novo)

Eb. spodbujanje sodelovanja med agencijami z namenom vzpostavitve medsebojnega zaupanja in vzajemnega priznavanja in s tem poenostavitve priznavanja njihovih kvalifikacij za namene študija ali dela v drugi državi, tudi na področjih, ki vodijo v regulirane poklice.

Predlog spremembe 12
Oddelek I, Priporočilo E (c) (novo)

Ec. spodbujanje držav k članic k objavi in

**zagotavljanju javnega dostopa do ocen
agencij za zagotavljanje kakovosti ali
akreditacijo, ki so navedene v Evropskem
registru.**

Obrazložitev

Objavljanje ocen agencij za zagotavljanje kakovosti ali akreditacijo bi prispevalo k boljši obveščenosti o visokošolskih zavodih in njihovi večji preglednosti.

Predlog spremembe 13

Priloga, Točka 1

1. Seznam naj sestavijo predstavniki agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo držav članic, predstavniki s področja visokega šolstva (univerze in visokošolski zavodi zunaj univerz, študenti, univerzitetni učitelji in raziskovalci) ter socialni partnerji.

1. Seznam naj sestavijo predstavniki **nacionalnih organov in** agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo držav članic, predstavniki s področja visokega šolstva (univerze in visokošolski zavodi zunaj univerz, študenti, univerzitetni učitelji in raziskovalci) ter socialni partnerji.

Predlog spremembe 14

Priloga, Točka 2, tretja alineja

– delovanje na podlagi skupnega niza standardov, **postopkov** in smernic, omenjenih v oddelku **6** tega priporočila,

– delovanje na podlagi skupnega niza standardov in smernic, omenjenih v oddelku **B** tega priporočila,

Predlog spremembe 15

Priloga, odstavek 2 a (novo)

2a. V primeru prve zavrnitve registracije je na osnovi doseženega izboljšanja možno novo ocenjevanje.

Obrazložitev

Pomembno je, da se določi postopek, s katerim je mogoče agencije v primeru zavrnitve registracije znova preveriti, potem ko so dosegle ustrezno izboljšanje.

OBRAZLOŽITEV

PREDLOG KOMISIJE

Priporočilo je bilo pripravljeno na osnovi priporočila o evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti¹, sprejetega leta 1998.

Obe priporočili si prizadevata za spodbujanje vzajemnega priznavanja sistemov za zagotavljanje in ocenjevanje kakovosti v Evropi.

Ministri za visokošolsko izobraževanje iz 45 evropskih držav so na zasedanju 19. in 20. maja 2005 v Bergnu razpravljali o napredku Bolonjskega procesa in se dogovorili o pogojih za nadaljnji razvoj področja evropskega visokega šolstva, vključno s sistemi za zagotavljanje kakovosti.

Ugotovljeno je bilo, da so številne države že dosegle pomemben napredek pri vzpostavljanju sistemov za zagotavljanje kakovosti in pri spodbujanju sodelovanja. Kljub temu so potrebni nadaljnji ukrepi; predvsem morajo visokošolske ustanove nadaljevati s prizadevanji za izboljšanje kakovosti s sistematično uvedbo notranjih mehanizmov, ki so neposredno povezani z zunanjim zagotavljanjem kakovosti.

Komisija zato predlaga, da Svet in Evropski parlament sprejmeta novo priporočilo, v katerem je opredeljenih pet korakov na poti k vzpostavitvi vzajemnega priznavanja sistemov zagotavljanja in ocenjevanja kakovosti.

A. Notranji mehanizmi zagotavljanja kakovosti

Cilj je doseči nadaljnji napredek pri razvoju in utrjevanju notranjih mehanizmov zagotavljanja kakovosti v visokošolskih ustanovah po Evropi. Notranje zagotavljanje kakovosti naj bi hkrati služilo kot podlaga za zunanje ocenjevanje evropskih visokošolskih ustanov, da bi tako dosegli najboljšo možno primerljivost, preglednost in učinkovitost visokošolskih ustanov.

B. Skupni niz standardov, postopkov in smernic

Cilj razvoja in uporabe enotnega sistema standardov, postopkov in smernic za zagotavljanje kakovosti je določiti enotna pravila za izpostavljanje podobnosti in razlik med študijskimi programi brez medsebojnega poenotenja.

C. Evropski register agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo

Cilj te točke je vzpostavitev registra zanesljivih agencij za zagotavljanje kakovosti. Agencije je treba redno preverjati prek ustreznega postopka za medsebojno pregledovanje.

D. Avtonomija univerze pri izbiri agencije

Visokošolske ustanove naj bi glede na svoje potrebe in profil svobodno izbrale agencijo za zagotavljanje kakovosti, pod pogojem da je ta agencija vpisana v register in je v matični državi priznana kot neodvisna in zanesljiva.

E. Pristojnost držav članic pri upoštevanju ocen in sprejemanju odločitev

Komisija nadalje predlaga, da bi morale države članice pri odločanju o licenciranju in

¹ Priporočilo Sveta z dne 24. septembra 1998 o evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu (98/561/ES) UL L 270, 7.10.1998, str. 56.

financiranju visokošolskih ustanov upoštevati ocene agencij iz Evropskega registra.

PRIPOMBE IN PREDLOGI SPREMEMB POROČEVALKE

Poročevalka podpira predlog Komisije, ki pozitivno prispeva k vzajemnemu priznavanju sistemov za zagotavljanje in ocenjevanje kakovosti v Evropi. Zlasti pozdravlja konkretne ukrepe, ki jih Komisija predlaga za izboljšanje učinkovitosti in preglednosti evropskega visokošolskega sistema ter večjo privlačnost sistema za študente in znanstvenike.

Dobra stran zagotavljanja kakovosti je, da visoka kakovost zahteva večjo mobilnost študentov in delavcev, kar je pomembno v okviru lizbonske strategije.

Pozitivno je tudi, da je sistematična uporaba enotnega sistema za zagotavljanje kakovosti kot instrumenta za nenehno izboljševanje kakovosti v visokošolskih ustanovah pomemben predpogoj za doseganje zelenega vzajemnega priznavanja kvalifikacij in diplom v Evropi. Le s sistematično uporabo mehanizmov za zagotavljanje kakovosti na tak način lahko zagotovimo visoko kakovost visokošolskega izobraževanja v EU, spodbujanje poučevanja v visokošolskih ustanovah in lažjo primerljivost med nacionalnimi izobraževalnimi sistemi.

A. Notranji mehanizmi zagotavljanja kakovosti

Poročevalka poudarja potrebo po stalni uporabi rezultatov notranjega in zunanega ocenjevanja programov in ustanov, ki predstavljajo osnovo za naslednji krog ocenjevanja. To je bistveno za sistematično izboljšanje učinkovitosti v visokošolskih ustanovah in nepretrgan razvoj kulture kakovosti.

B. Skupni niz standardov, postopkov in smernic

Poročevalka pozdravlja oblikovanje skupnega niza standardov, postopkov in smernic za zagotavljanje kakovosti v skladu z berlinskim mandatom (september 2003), v katerem so evropski ministri za izobraževanje pozvali Evropsko omrežje za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu (ENQA), da razvije takšen sistem in preuči možnosti za zagotavljanje ustreznih postopkov medsebojnega pregledovanja med agencijami in ustanovami za zagotavljanje kakovosti in/ali akreditacijo.

Poročevalka tudi poudarja, da bodo ti standardi, postopki in smernice za ocenjevanje in akreditacijo visokošolskih ustanov in agencij spodbudili raznolikost visokega šolstva in pomagali univerzam, da se prilagodijo potrebam sodobne družbe.

Toda sistemi zagotavljanja kakovosti ne smejo biti vzpostavljeni na silo, temveč jih morajo prostovoljno sprejeti vse vpletene strani. Zato je zaželeno, da skupen sistem razvijejo tako agencije kot predstavniki s področja visokega šolstva, s čimer se omogoči postopno prevzemanje teh standardov v visokem šolstvu.

C. Evropski register agencij za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo

Poročevalka pozdravlja vzpostavitev registra, ki lahko pripomore k upoštevanju sistemov ocenjevanja in akreditacije ter medsebojnega pregledovanja v evropskem okviru, s tem pa olajša vzajemno priznavanje kvalifikacij znotraj in zunaj Evrope.

Mehanizme za vodenje registra in zahteve za vključitev v register je treba nadalje razviti in

določiti. Zagotavljati morajo stalno ocenjevanje in kakovost agencij ter na ta način spodbujati vzajemno upoštevanje ter visoko raven neodvisnosti in profesionalizma. Da bi vključili vse vpletene strani, mora ENQA v sodelovanju z EUA, EURASHE in ESIB nadaljevati z razvojem praktičnega okvira za izvajanje.

Poročevalka poudarja tudi pomen sodelovanja med nacionalno priznanimi agencijami, ki je bistvenega pomena za povečanje vzajemnega upoštevanja akreditacij in odločitev o zagotavljanju kakovosti.

Poleg tega poudarja, da je treba predvideti postopek, s katerim bi agencije v primeru zavrnitve in po izvedbi potrebnih izboljšav lahko ponovno vložile svojo kandidaturo.

D. Licenciranje

Pomembno je razlikovati med dvema postopkoma, in sicer licenciranjem (točka D) in ocenjevanjem/akreditacijo (točka E).

Licenciranje pomeni podelitev akademske stopnje. Navadno poteka na podlagi minimalnih standardov in bi moralo ostati v pristojnosti držav članic glede na obseg, v katerem financiranje izvaja država članica.

Postopki ocenjevanja/akreditacije se uvedejo z namenom, da se v javnosti okrepi preglednost in zaupanje v visokošolske ustanove.

Mednarodna akreditacija/ocenjevanje naj zato ne bi nadomestila nacionalnih postopkov, temveč jih dopolnila. Vsako nacionalno ministrstvo bi moralo v skladu z načelom subsidiarnosti delovati kot pristojen organ za licenciranje visokošolskih ustanov.

Poročevalka je zato bolj naklonjena besedilu, ki državam članicam daje dovolj prostora, da odločijo, do kakšne mere želijo dati možnost tudi agencijam iz drugih evropskih držav.

Skladno s tem naj bi države članice visokošolskim ustanovam, ki delujejo na njihovem ozemlju, omogočile, da izberejo domačo ali tujo agencijo iz Evropskega registra, če je to v njihovi državi dovoljeno z zakonodajo ali s sporazumom, sklenjenim v ta namen s pristojnim ministrom.

E. Dodatno ocenjevanje / mednarodno ocenjevanje

Razlikovati je treba med licenciranjem in dodatnim ocenjevanjem/akreditacijo (gl. točko D).

V zvezi s tem poročevalka poudarja, da si je treba prizadevati za tovrstno dodatno akreditacijo ali ocenjevanje s strani mednarodne agencije iz Evropskega registra, kar bi morale spodbujati tudi države članice.

F. Evropska razsežnost

Evropska dodana vrednost zagotavljanja kakovosti/akreditacije lahko nastane le s tesnim sodelovanjem držav članic in njihovih agencij.

Poročevalka zato podpira sodelovanje pri zagotavljanju kakovosti, saj predstavlja pomemben korak na poti k vzajemnemu priznavanju izobrazbe in usposobljenosti. Hkrati poudarja potrebo, da se nacionalni sistemi za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo vključijo v ustrezne evropske mehanizme akreditacije.

Cilj vzajemnega priznavanja sistemov za zagotavljanje in preverjanje kakovosti ter akreditacijo je mogoče doseči le dolgoročno, če se vzpostavi potrebno zaupanje med pristojnimi agencijami.

Cilje sodelovanja držav članic EU je treba zastaviti jasno in ambiciozno, tako kot v Bolonjskem procesu, nenazadnje tudi v zvezi z dvojnimi diplomami in dostopom do evropskega trga delovne sile.

POSTOPEK

Naslov	Predlog Priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o nadaljnjem evropskem sodelovanju pri zagotavljanju kakovosti v visokem šolstvu		
Referenčni dokumenti	(KOM(2004)0642 – C6-0142/2004 – 2004/0239(COD))		
Pravna podlaga	člen 251(2), člen 149(4) in člen 150(4) ES		
Podlaga v Poslovniku	člen 51		
Datum predložitve EP	12.10.2004		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	CULT 26.01.2004		
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju			
Odbori, ki niso dali mnenja Datum sklepa			
Okrepljeno sodelovanje Datum razglasitve na zasedanju			
Poročevalec(-ka) Datum imenovanja	Ljudmila Novak 25.11.2004		
Nadomeščeni(-a) poročevalec(-ka)			
Obraznava v odboru	31.1.2005	11.7.2005	30.8.2005
Datum sprejetja	30.08.2005		
Izid končnega glasovanja	za:	24	
	proti:	1	
	vzdržani:	1	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	María Badía i Cutchet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Erna Hennicot-Schoepges, , Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Adamos Adamou, András Gyürk, Gyula Hegyi, Jaroslav Zvěřina,		
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju			
Datum predložitve – A6	1.9.2005	A6-0261/2005	